

Betriebsanleitung/Konformitätserklärung für tragbare und fahrbare Feuerlöscher gemäß Richtlinie 97/23/EG



Lesen Sie diese Betriebsanleitung und das Bedienschild auf dem Feuerlöscher vor der Aufstellung bzw. Montage am Bestimmungsort genau durch und geben Sie die darin enthaltenen Informationen auch an andere mögliche Anwender des Feuerlöschers weiter. Die Anwender müssen im Umgang mit Feuerlöschern eingewiesen und auf Gefahren bei Missbrauch hingewiesen werden. Halten Sie Kleinkinder vom Feuerlöscher fern.

Sicherheitshinweise

- Bedienung des Feuerlöschers erfolgt gemäß der auf dem Bedienschild des Feuerlöschers aufgedruckten Piktogramme und Anleitungen sowie unter Berücksichtigung der zusätzlichen Angaben und Hinweise (z.B. zur Anwendung an spannungsführenden elektrischen Anlagen).
- Beachten Sie die auf dem Bedienschild des Feuerlöschers aufgedruckten minimalen und maximalen Temperaturgrenzen, denen der Feuerlöscher ausgesetzt werden darf.
- Bei der Benutzung des Feuerlöschers kann es zu elektrostatischer Aufladung des Gerätes kommen (bei CO₂- und Pulverfeuerlöschern).
- Den Löschmittelstrahl nicht aus kurzer Distanz auf Personen richten, insbesondere nicht auf den Kopf.
- Öffnen des Feuerlöschers sowie Instandhaltungsarbeiten nur durch Sachkundige z.B. durch autorisierten Kundendienst.
- Der Feuerlöscher kann unter Druck stehen, Feuerlöscher keiner Gewalteinwirkung von außen aussetzen, nicht gewaltsam öffnen.
- Bei beschädigten oder korrodierten druckhaltenden Teilen ist der Feuerlöscher umgehend durch eine sachkundige Person drucklos zu machen und Instand zu setzen.
- Der Feuerlöscher ist grundsätzlich nur bestimmungsgemäß als Feuerlöscher zu verwenden. Nehmen Sie keine baulichen Änderungen am Gerät vor.
- Der Anbringungs- bzw. Aufstellungsort des Feuerlöschers muss dem Verwendungszweck und den auf dem Bedienschild angegebenen Temperaturgrenzen entsprechen. Der Feuerlöscher darf keiner Wärmestrahlung ausgesetzt werden, wenn dadurch die maximale Temperaturgrenze überschritten wird. Vor Sonnen-/UV-/ionisierender Strahlung schützen.
- Feuerlöscher sind so anzubringen bzw. aufzustellen, dass diese gut sicht- und erreichbar bzw. gegen Um- oder Herunterfallen sowie vor Beschädigungen geschützt sind.
- Feuerlöscher mit wässrigem Löschmittel nicht längere Zeit waagrecht lagern, da sich der ständige Kontakt der metallischen Armatur mit dem wässrigen Löschmittel nachteilig auswirken kann.
- Feuerlöscher sind an Fahrzeugen immer witterungsgeschützt in speziell konzipierten Halterungen zu befestigen, die den auftretenden Kräften widerstehen.
- Feuerlöscher sauber halten, keine aggressiven Reinigungsmittel verwenden, nur mit einem feuchten Tuch reinigen.
- Die erwartete Lebensdauer tragbarer Feuerlöschers und der darin enthaltenen Einzelteile beträgt maximal 25 Jahre. Die reale Lebensdauer ist abhängig von der Beanspruchung des Feuerlöschers. Bei besonderer Beanspruchung kann die Lebensdauer deutlich kürzer sein. Der Zeitraum der Lebensdauer beginnt mit der Herstellung (siehe Herstelljahr/Endprüfung auf dem Bedienschild).
- Feuerlöscher nur komplett entleert und drucklos durch ein anerkanntes Entsorgungsunternehmen entsorgen lassen.

Feuerlöscher müssen alle zwei Jahre einer sicherheitstechnischen und brandschutztechnischen Überprüfung unterzogen werden, um die Betriebssicherheit zu erhalten. Die Überprüfungen dürfen nur nach Herstellervorgaben von Sachkundigen gem. DIN14406-4 bzw. befähigten Personen nach TRBS 1203 durchgeführt werden.

Hinweise zur Benutzung

Je nach Art eines brennenden Stoffs werden Brände in Brandklassen eingeteilt, die durch ein Piktogramm mit Angabe einer Brandklasse (Großbuchstabe) symbolisiert werden. Brandklassen für die ein Feuerlöscher geeignet ist, werden auf dem Bedienschild des Feuerlöschers angegeben. Feuerlöscher sollten nicht für Brände anderer als der auf dem Bedienschild angegebenen Brandklassen verwendet werden.

Brandklasse A: Brände fester Stoffe organischer Natur, die normalerweise unter Glutbildung verbrennen.

Brandklasse B: Brände von flüssigen oder flüssig werdenden Stoffen (z.B. Kunststoffe)

Brandklasse C: Brände von Gasen*

Brandklasse D: Brände von Metallen

Brandklasse F: Brände von Speiseölen/-fetten (Fritteusen etc.)

* Brände von Gasen nur dann löschen, wenn nach dem Ablöschen die Gaszufuhr abgestellt oder die weiterhin freigesetzte Gasmenge durch Belüften gefahrlos abgeführt werden kann.

Hinweise zur richtigen Löschtechnik



Bei fahrbaren Feuerlöschern ist die Prüfung nach §14 BetrSichV gemäß Anhang 2, Abschnitt 4, Absatz 6.30.1 durchgeführt. Bei tragbaren Feuerlöschern, die als funktionsfertige Baugruppe in Verkehr gebracht werden, entfällt die Prüfung vor Inbetriebnahme gemäß BetrSichV Anhang 2, Abschnitt 4, Absatz 6.13.1

Konformitätserklärung nach Druckgeräterichtlinie 97/23/EG bzw. 2014/68/EU für eine Baugruppe

Der Hersteller: Minimax Mobile Services GmbH & Co. KG / Minimaxstraße 1 / 72574 Bad Urach

erklärt hiermit, dass die Baugruppe

Beschreibung:	Feuerlöscher bestehend aus Druckbehälter aus Stahl bzw. Aluminium und druckhaltendem Verschluss
Verwendungszweck:	(weitere typspezifische Beschreibung in anhängender Auflistung)
Typ:	Brandschutz
Herstelljahr:	siehe Beschriftungsbild bzw. Prägung des Feuerlöschers
	siehe Beschriftungsbild des Feuerlöschers

die Anforderungen der Richtlinie 97/23/EG bzw. 2014/68/EU und EN 3-7:2007, EN 3-8:2007 oder EN 3-9:2007 für tragbare Feuerlöscher* bzw. EN 1866-1:2007 für fahrbare Feuerlöscher* erfüllt bzw. den anerkannten Regeln der Technik entspricht.

Das angewandte Konformitätsbewertungsverfahren sowie die benannte Stelle kann der anhängenden Auflistung entnommen werden. Schlauch- und Rohrleitungen mit Anschlussarmaturen, Druckminderer und Manometer sowie nicht gekennzeichnete Verschlüsse/Ventile fallen unter Artikel 3, Absatz 3 der Richtlinie 97/23/EG bzw. Artikel 4, Absatz 3 der Richtlinie 2014/68/EU. Ortsbewegliche Druckgeräte fallen unter die Richtlinie 2010/35/EU (TPED).

Datum: 02.11.2016


Michael Hornauk
Leiter Competence Center Feuerlöscher

* Feuerlöscher die nicht den oben genannten Normen entsprechen sind in der anhängenden Tabelle mit * gekennzeichnet.

Auflistung weiterer Angaben zur Konformitätserklärung gemäß 2014/68/EU

Typ	Typspezifische Beschreibung Baugruppe		Daten zur Auslegung der Baugruppe							Betriebsparameter Baugruppe "Feuerlöscher"							Konformitätsbewertung						
	Feuerlöscherbauart	Schlauchleitung mit Düse und mit/ohne Betätigungseinrichtung	max. zulässiger Druck (PS)	minimal zul. Temperatur	maximal zul. Temperatur	Behälterprüfdruck	Behältervolumen	Funktionstemperaturbereich (abhängig vom Löschmittel)	Löschmittel	P=Pulver; ws=wässrig; CO ₂ =Kohlendioxid	Treibmittel-bezogene Angaben						Baugruppe (BG)	Druckgeräte aus denen Baugruppe besteht	eigenständige angewandte Konformitätsbewertungsverfahren (Module); nichteigenständig mit "in BG." gekennzeichnet				
											* nur bei Aufladelöschler	** in Treibgasflasche bzw. im Behälter	Art	Menge	Art des Treibmittels	Menge in g (insbes. CO ₂)				Vol. Treibgasflasche* (L)	Druck @ 20 °C (bar)**	Module (gemäß PED)	Zertifikate
Tragbar Pulver	Dauerdrucklöschler	Aufladelöschler	mit	ohne	PS (bar)	Tmin (°C)	Tmax (°C)	PT (bar)	V _{Behälter}	Tmin (°C)	Tmax (°C)	Art	Menge	Art des Treibmittels	Menge in g (insbes. CO ₂)	Vol. Treibgasflasche* (L)	Druck @ 20 °C (bar)**	Module (gemäß PED)	Zertifikate	Benannte Stelle (Anschrift siehe unten)	Behälter	Verschluss	Sicherheitsventil (wenn vorhanden)
PG-6G MXCH	✓		✓		21	-30	60	33	7,7	-30	60	P	6 kg	CO ₂	130	0,200	60	B + C1	[18], [2]	CE0036	in BG.	B + D	-
PG-9 G	✓		✓		21	-30	60	33	10,8	-30	60	P	9 kg	CO ₂	200	0,273	60	B + C1	[18], [2]	CE0036	in BG.	B + D	-
PG-12 G	✓		✓		21	-30	60	33	12,8	-30	60	P	12 kg	CO ₂	240	0,363	60	B + C1	[18], [2]	CE0036	in BG.	B + D	-
DS 6 iM	✓		✓		21	-30	60	33	7,6	-30	60	P	6 kg	N ₂	-	-	16	B + C1	[1], [2]	CE0036	in BG.	B+D	-
DS 9 iM	✓		✓		21	-30	60	33	10,8	-30	60	P	9 kg	N ₂	-	-	16	B + C1	[1], [2]	CE0036	in BG.	B+D	-
DS 12 iM	✓		✓		21	-30	60	33	12,8	-30	60	P	12 kg	N ₂	-	-	16	B + C1	[1], [2]	CE0036	in BG.	B+D	-
PG 6 L-S	✓		✓		21	-30	60	33	7,6	-30	60	P	6 kg	N ₂	-	-	16	B + C1	[1], [2]	CE0036	in BG.	B+D	-
PG 12 L-S	✓		✓		21	-30	60	33	10,8	-30	60	P	9 kg	N ₂	-	-	16	B + C1	[1], [2]	CE0036	in BG.	B+D	-
DP 12x	✓		✓		21	-30	60	33	12,8	-30	60	P	12 kg	N ₂	-	-	16	B + C1	[18], [2]	CE0036	in BG.	B+H	-
GD 2G	✓				18,5	-30	60	33	2,2	-30	60	P	2 kg	N ₂	-	-	15	B + C1	[4], [5]	CE0045	B + C1	in BG	-
PU 1G	✓				18	-30	60	27	1,29	-30	60	P	1 kg	N ₂	-	-	14	B + C1	[6], [2]	CE0036	B + D	H	-
PU 2G	✓				18	-30	60	27	2,4	-30	60	P	2 kg	N ₂	-	-	14	B + C1	[6], [2]	CE0036	B + D	H	-
PU 6 M	✓		✓		21	-30	60	33	7,7	-30	60	P	6 kg	CO ₂	130	0,175	60	B+C1	[18], [2]	CE0036	in BG.	in BG	-
PF 6 M	✓		✓		21	-30	60	33	7,7	-30	60	P	6 kg	CO ₂	130	0,175	60	B+C1	[18], [2]	CE0036	in BG.	in BG	-
PU 9 M	✓		✓		21	-30	60	33	10,8	-30	60	P	9 kg	CO ₂	200	0,270	60	B+C1	[18], [2]	CE0036	in BG.	in BG	-
PU 12 M	✓		✓		21	-30	60	33	12,8	-30	60	P	12 kg	CO ₂	240	0,320	60	B+C1	[18], [2]	CE0036	in BG.	in BG	-
PF 12 M	✓		✓		21	-30	60	33	12,8	-30	60	P	12 kg	CO ₂	240	0,320	60	B+C1	[18], [2]	CE0036	in BG.	in BG	-
PU 6 G	✓		✓		21	-30	60	33	7,7	-30	60	P	6 kg	CO ₂	130	0,175	60	B+C1	[18], [2]	CE0036	in BG.	in BG	-
PU 9 G	✓		✓		21	-30	60	33	10,8	-30	60	P	9 kg	CO ₂	200	0,270	60	B+C1	[18], [2]	CE0036	in BG.	in BG	-
PU 12 G	✓		✓		21	-30	60	33	12,8	-30	60	P	12 kg	CO ₂	240	0,320	60	B+C1	[18], [2]	CE0036	in BG.	in BG	-
PU 6 GX	✓		✓		21	-30	60	33	7,7	-30	60	P	6 kg	CO ₂	130	0,175	60	B+C1	[18], [2]	CE0036	in BG.	in BG	-
PM 12 G	✓		✓		21	-30	60	33	12,8	-30	60	P	12 kg	CO ₂	240	0,320	60	B+C1	[18], [2]	CE0036	in BG.	in BG	-
Tragbar Schaum																							
MXOL 6 F	✓		✓		21	-30	60	33	7,3	-30	60	ws	6 l	CO ₂	110	0,200	60	B + C1	[18], [2]	CE0036	in BG.	in BG	-
MXOL 9 F	✓		✓		21	-30	60	33	10,4	-30	60	ws	9 l	CO ₂	110	0,200	60	B + C1	[18], [2]	CE0036	in BG.	in BG	-
LW-6 K	✓		✓		21	-30	60	33	7,3	5	60	ws	6 l	CO ₂	60	0,103	60	B + C1	[18], [2]	CE0036	in BG.	in BG	-
LW-9 K	✓		✓		21	-30	60	33	10,4	5	60	ws	9 l	CO ₂	60	0,103	60	B + C1	[18], [2]	CE0036	in BG.	in BG	-
WX 6n-3, Bund	✓		✓		21	-30	60	33	7,3	5	60	ws	6 l	CO ₂	55	0,075	60	B + C1	[18], [2]	CE0036	in BG.	B+D	-
WX 9n-3, Bund	✓		✓		21	-30	60	33	7,3	5	60	ws	9 l	CO ₂	55	0,075	60	B + C1	[18], [2]	CE0036	in BG.	B+D	-
DWL 6n	✓		✓		20	-30	60	30	7,3	5	60	ws	6 l	N ₂	-	-	16	B + C1	[1], [2]	CE0036	H	H	-
FWL 6 n	✓		✓		20	-30	60	30	7,3	0	60	ws	6 l	N ₂	-	-	16	B + C1	[1], [2]	CE0036	H	H	-
LW-6 P	✓		✓		20	-30	60	30	7,3	0	60	ws	6 l	N ₂	-	-	16	B + C1	[1], [2]	CE0036	H	H	-
DWL 9n	✓		✓		20	-30	60	30	10,2	5	60	ws	9 l	N ₂	-	-	16	B + C1	[1], [2]	CE0036	H	H	-
LW-9 P	✓		✓		20	-30	60	30	10,2	0	60	ws	9 l	N ₂	-	-	16	B + C1	[1], [2]	CE0036	H	B+D	-

Auflistung weiterer Angaben zur Konformitätserklärung gemäß 2014/68/EU

Typ	Typspezifische Beschreibung Baugruppe		Daten zur Auslegung der Baugruppe							Betriebsparameter Baugruppe "Feuerlöscher"							Konformitätsbewertung					
	Feuerlöscherbauart	Schlauchleitung mit Düse und mit/ohne Betätigungseinrichtung	max. zulässiger Druck (PS)	minimal zul. Temperatur	maximal zul. Temperatur	Behälterprüfdruck	Behältervolumen	Funktionstemperaturbereich (abhängig vom Löschmittel)	Löschmittel	P=Pulver; ws=wässrig; CO ₂ =Kohlendioxid	Treibmittel-bezogene Angaben				Baugruppe (BG)	Druckgeräte aus denen Baugruppe besteht	eigenständige angewandte Konformitätsbewertungsverfahren (Module); nichteigenständig mit "in BG." gekennzeichnet					
											* nur bei Aufladelöschler	** in Treibgasflasche bzw. im Behälter	Art	Menge				Art des Treibmittels	Menge in g (insbes. CO ₂)	Vol. Treibgasflasche* (L)	Druck @ 20 °C (bar)**	Module (gemäß PED)
S 6 L-D	✓			20	-30	60	30	7,30	0	60	ws.	6 L	N ₂	-	-	16	B + C1	[1], [2]	CE0036	H	H	-
S 9 L-D	✓			20	-30	60	30	10,20	0	60	ws.	9 L	N ₂	-	-	16	B + C1	[1], [2]	CE0036	H	H	-
ABF-3 G		✓	✓	23	-30	60	33	3,6	5	60	ws	3 l	CO ₂	25	0,103	60	B + C1	[18], [2]	CE0036	in BG	B + D	-
ABF-6 G		✓	✓	21	-30	60	33	7,3	5	60	ws	6 l	CO ₂	60	0,103	60	B + C1	[18], [2]	CE0036	in BG	B + D	-
WS 10n-CAFS	✓	✓		21	-30	60	33	10,4	0	60	ws	10 l	air	-	2	300/200	B1 + D	[11], [12]	CE0029	in BG.	Art. 3 Abs.3	-
WS 6 nM	✓		✓	23	-30	60	33	7,3	0	60	ws	6 l	CO ₂	60	0,080	60	B+C1	[18], [2]	CE0036	in BG.	in BG	-
WX 6 nM green +	✓		✓	23	-30	60	33	7,3	5	60	ws	6 l	CO ₂	60	0,080	60	B+C1	[18], [2]	CE0036	in BG.	in BG	-
WH 6 nM blue	✓		✓	23	-30	60	33	7,3	0	60	ws	6 l	CO ₂	60	0,080	60	B+C1	[18], [2]	CE0036	in BG.	in BG	-
WS 9 nM	✓		✓	23	-30	60	33	10,4	0	60	ws	9 l	CO ₂	60	0,080	60	B+C1	[18], [2]	CE0036	in BG.	in BG	-
WX 9 nM green +	✓		✓	23	-30	60	33	10,4	5	60	ws	9 l	CO ₂	60	0,080	60	B+C1	[18], [2]	CE0036	in BG.	in BG	-
WH 9 nM blue	✓		✓	23	-30	60	33	10,4	0	60	ws	9 l	CO ₂	60	0,080	60	B+C1	[18], [2]	CE0036	in BG.	in BG	-
WS 6 nG	✓		✓	23	-30	60	33	7,3	0	60	ws	6 l	CO ₂	60	0,080	60	B+C1	[18], [2]	CE0036	in BG.	in BG	-
WS 9 nG	✓		✓	23	-30	60	33	10,4	0	60	ws	9 l	CO ₂	60	0,080	60	B+C1	[18], [2]	CE0036	in BG.	in BG	-
WS 6 sfG	✓		✓	23	-30	60	33	7,3	-30	60	ws	6 l	CO ₂	60	0,080	60	B+C1	[18], [2]	CE0036	in BG.	in BG	-
WS 9 sfG	✓		✓	23	-30	60	33	10,4	-30	60	ws	9 l	CO ₂	60	0,080	60	B+C1	[18], [2]	CE0036	in BG.	in BG	-
WX 6 nG	✓		✓	23	-30	60	33	7,3	5	60	ws	6 l	CO ₂	60	0,080	60	B+C1	[18], [2]	CE0036	in BG.	in BG	-
WX 9 nG	✓		✓	23	-30	60	33	10,4	5	60	ws	9 l	CO ₂	60	0,080	60	B+C1	[18], [2]	CE0036	in BG.	in BG	-
WX 6 nG green	✓		✓	23	-30	60	33	7,3	5	60	ws	6 l	CO ₂	60	0,080	60	B+C1	[18], [2]	CE0036	in BG.	in BG	-
WX 9 nG green	✓		✓	23	-30	60	33	10,4	5	60	ws	9 l	CO ₂	60	0,080	60	B+C1	[18], [2]	CE0036	in BG.	in BG	-
WU 6 nG	✓		✓	23	-30	60	33	7,3	5	60	ws	6 l	CO ₂	60	0,080	60	B+C1	[18], [2]	CE0036	in BG.	in BG	-
WU 9 nG	✓		✓	23	-30	60	33	10,4	5	60	ws	9 l	CO ₂	60	0,080	60	B+C1	[18], [2]	CE0036	in BG.	in BG	-
WH 6 nG	✓		✓	23	-30	60	33	7,3	0	60	ws	6 l	CO ₂	60	0,080	60	B+C1	[18], [2]	CE0036	in BG.	in BG	-
WH 9 nG blue	✓		✓	23	-30	60	33	10,4	0	60	ws	9 l	CO ₂	60	0,080	60	B+C1	[18], [2]	CE0036	in BG.	in BG	-
W 6 sfG	✓		✓	23	-30	60	33	7,3	-30	60	ws	6 l	CO ₂	60	0,080	60	B+C1	[18], [2]	CE0036	in BG.	in BG	-
W 9 sfG	✓		✓	23	-30	60	33	10,4	-30	60	ws	9 l	CO ₂	60	0,080	60	B+C1	[18], [2]	CE0036	in BG.	in BG	-
WF 3 nG	✓		✓	23	-30	60	33	3,6	0	60	ws	3 l	CO ₂	25	0,060	60	B+C1	[18], [2]	CE0036	in BG.	in BG	-
WF 6 nG	✓		✓	23	-30	60	33	7,3	0	60	ws	6 l	CO ₂	60	0,080	60	B+C1	[18], [2]	CE0036	in BG.	in BG	-
WS 9 sfG (Staubl.)*	✓		✓	23	-30	60	33	10,4	0	60	ws	9 l	CO ₂	60	0,080	60	B+C1	[18], [2]	CE0036	in BG.	in BG	-
WL 6n Gac*	✓		✓	23	-30	60	33	7,3	0	60	ws	6 l	CO ₂	60	0,080	60	B+C1	[18], [2]	CE0036	in BG.	in BG	-
WL 9n Gac*	✓		✓	23	-30	60	33	10,4	0	60	ws	9 l	CO ₂	60	0,080	60	B+C1	[18], [2]	CE0036	in BG.	in BG	-
Tragbar Kohlendioxid																						
CS 2c-4	✓		✓	216,1	-30	60	315	2,67	-30	60	CO ₂	2 kg	-	-	-	-	B + C1	[9], [2]	CE0036	TPED	H	-
CS 5c-4	✓		✓	216,1	-30	60	315	6,67	-30	60	CO ₂	5 kg	-	-	-	-	B + C1	[10], [2]	CE0036	TPED	H	-
CO2-2-4	✓		✓	216,1	-30	60	315	2,67	-30	60	CO ₂	2 kg	-	-	-	-	B + C1	[9], [2]	CE0036	TPED	H	-
CO2-5	✓		✓	216,1	-30	60	315	2,67	-30	60	CO ₂	5 kg	-	-	-	-	B + C1	[9], [2]	CE0036	TPED	H	-

Auflistung weiterer Angaben zur Konformitätserklärung gemäß 2014/68/EU

Typ	Typspezifische Beschreibung Baugruppe		Daten zur Auslegung der Baugruppe							Betriebsparameter Baugruppe "Feuerlöscher"						Konformitätsbewertung							
	Dauerdrucklöcher	Aufladelöcher	mit Schlauchleitung mit Düse und Betätigungseinrichtung	ohne Schlauchleitung mit Düse und Betätigungseinrichtung	max. zulässiger Druck (PS)	minimal zul. Temperatur	maximal zul. Temperatur	Behälterprüfdruck	Behältervolumen	Funktionstemperaturbereich (abhängig vom Löschmittel)	Löschmittel	Menge	Art des Treibmittels	Menge in g (insbes. CO ₂)	Vol. Treibgasflasche* (L)	Druck @ 20 °C (bar)**	Module (gemäß PED)	Zertifikate	Benannte Stelle (Anschrift siehe unten)	Behälter	Verschluss	Sicherheitsventil (wenn vorhanden)	
C 2 S-28	✓		✓		216,1	-30	60	315	2,67	-30	60	CO ₂	2 kg	-	-	-	B + C1	[9], [2]	CE0036	TPED	H	-	
C 5 S-28	✓		✓		216,1	-30	60	315	6,67	-30	60	CO ₂	5 kg	-	-	-	B + C1	[10], [2]	CE0036	TPED	H	-	
CS 5-4	✓		✓		216,1	-30	60	315	6,67	-30	60	CO ₂	5 kg	-	-	-	B + C1	[10], [2]	CE0036	B1+D	H	-	
CD 5 AM	✓		✓		216,1	-30	60	310	6,67	-30	60	CO ₂	5 kg	-	-	-	B + C1	[16], [2]	CE0036	B1+D	Art. 3 Abs.3	-	
A-CS 5c-4*	✓		✓		216,1	-30	60	315	6,67	-30	60	CO ₂	5 kg	-	-	-	B + C1	[10], [2]	CE0036	TPED	H	-	
C 2 S	✓		✓		216,1	-30	60	315	2,67	-30	60	CO ₂	2 kg	-	-	-	B + C1	[9], [2]	CE0036	TPED	H	-	
C 5 S	✓		✓		216,1	-30	60	315	6,67	-30	60	CO ₂	5 kg	-	-	-	B + C1	[10], [2]	CE0036	TPED	H	-	
Fahrbare Geräte																							
C 10*	✓		✓		216,1	-30	60	300	13,40	-30	60	CO ₂	10 kg	-	-	-	Art.3 Abs.3	-	-	TPED	TPED	-	
C 20*	✓		✓		216,1	-30	60	300	26,70	-30	60	CO ₂	20 kg	-	-	-	Art.3 Abs.3	-	-	TPED	TPED	-	
C 30*	✓		✓		216,1	-30	60	250	40,00	-30	60	CO ₂	30 kg	-	-	-	Art.3 Abs.3	-	-	TPED	TPED	-	
C 60*	✓		✓		216,1	-30	60	300	2x40	-30	60	CO ₂	60 kg	-	-	-	Art.3 Abs.3	-	-	TPED	TPED	-	
PS 50s*		✓	✓		16	-30	60	23	55,0	-30	60	P	50	N ₂	-	3,000	150	A1	[8]	CE0036	B1+D	in BG	B+C1
PF 50s*		✓	✓		16	-30	60	23	55,0	-30	60	P	50	N ₂	-	3,000	150	A1	[8]	CE0036	B1+D	in BG	B + D
PM 50s*		✓	✓		16	-30	60	23	55,0	-30	60	P	50	N ₂	-	3,000	150	A1	[8]	CE0036	B1+D	in BG	B+C1
PU 50s		✓	✓		16	-30	60	23	55,0	-30	60	P	50	N ₂	-	3,000	150	A1	[8]	CE0036	B1+D	in BG	B+C1
P50 ABC		✓	✓		16	-30	60	23	55,0	-30	60	P	50	N ₂	-	3,000	150	A1	[8]	CE0036	B1+D	in BG	B+C1
FPG 50 H		✓	✓		20	-30	60	30	52,0	-20	60	P	50	CO ₂	1000	1,670	60	A1	[8]	CE0036	B + D	H	-
WL 50 N-CAFS		✓	✓		16	-30	60	23	55,0	0	60	ws	50 l	air	-	2,000	200	A1	[8]	CE0036	D1	Art. 3 Abs.3	B + D
WL 50n-SP		✓	✓		10	-30	60	14,3	55,0	5	60	ws	50 l	N ₂	-	3,000	150	A1	[8]	CE0036	B1 + D	in BG	B + D
WS 50f-SP		✓	✓		10	-30	60	14,3	55,0	-20	60	ws	50 l	N ₂	-	3,000	150	A1	[8]	CE0036	B1 + D	in BG	B + D
WS 50n-SP		✓	✓		10	-30	60	14,3	55,0	0	60	ws	50 l	N ₂	-	3,000	150	A1	[8]	CE0036	B1 + D	in BG	B + D
WL 50n-SP ATC*		✓	✓		10	-30	60	14,3	55,0	0	60	ws	50 l	N ₂	-	3,000	150	A1	[8]	CE0036	B1 + D	in BG	B + D
FS 50 H		✓	✓		20	-30	60	30	55,0	5	60	ws.	50 L	N ₂	-	3,000	150	A1	-	CE0036	H	H	-
SM 50n-CAFS		✓	✓		16	-30	60	23	55,0	0	60	ws	50	air	-	6,000	300	B1 + D	[11], [12]	CE0029	B1	Art. 3 Abs.3	-
WS 50n- CAFS Profi		✓	✓		16	-30	60	23	55,0	0	60	ws	50	air	-	6,000	300	B1 + D	[11], [12]	CE0029	B1	Art. 3 Abs.3	-
Zertifikate:												Benannte Stellen:											
[1] B: Z-IS-DDB-MAN-12-04-13748391-001 (MX)												CE0036: TÜV SÜD Industrie Service GmbH, Dudenstraße 28, 68167 Mannheim, Germany											
[2] C1: Z-IS-DDB-MAN-09-12-13748391-003												CE0045: TÜV Nord Systems GmbH & Co. KG, Große Bahnstraße 31, 22525 Hamburg, Germany											
[4] B: 07 202 1 450 06 01812												CE0029: APRAGAZ Chaussée de Vilvorde 156, 1120 Brussel											
[5] C1: 07 202 1 450 06 01815																							
[6] B: Z-IS-DDB-MAN_15-07-13748391-001																							
[8] A1: Z-IS-DDB-MAN-12-05-13748391-002																							
[9] B: Z-IS-DDB-MAN-13-03-13748391-001																							
[10] B: Z-IS-DDB-MAN-13-03-13748391-002																							
[11] B1: 02/DE/499																							
[12] D: 03/DE/522																							
neue Zertifikate ab 2016 August:																							
[16] B: Z-IS-AN1-MAN-16-05-13748391-001																							
[18] B: Z-IS-AN1-MAN-16-05-13748391-003																							